

四庫全書

經部

欽定四庫全書

經部

方言卷十三

詳校官國子監祭酒臣覺羅吉善

洗馬臣王坦修覆勘

謄錄監生臣龍舜耕

欽定四庫全書

輶軒使者絕代語釋別國方言十三

漢 揚雄 撰

晉 郭璞 注

齋歷相也齋旅末也

案爾雅釋詁又歷覲骨相也廣雅齋末也晉語延及寡君之紹續昆齋葦昭注云齋末也

訛緣廢也

案爾雅釋詁訛暴樂也郭璞注云謂樹木葉缺落葉疏緣捐同音捐弃也故皆有廢義

純髦

音

好也

髦髦小好貌也

案髦亦作眊廣雅

純眊好也義本此

藐

音

素廣也

藐藐曠遠貌

藐漸也

案楚辭九章藐曼曼之不可

量今廣雅藐素廣也義本此

踰

踰

拏

拏

拔也出休爲拏出火爲踰也

拏一作拔踰一作踰

案春秋宣公十二年左傳日於晉井而拏之杜預注

云出溺為拏疏云方言文列子黃帝篇孔子觀於呂

梁懸水三十仞流沫三十里鼃鼃魚鼈之所不能游

也見一丈夫游之以為有苦而欲死者也使弟子竝

流而承之張湛注云承音拏方言出溺為承諸家直

作拏又作橙說文云休沒也从人从水休溺古通用

廣雅踰拊拔也義本此注內踴躍極  
拔當作音踴躍之躍音極拔之極

焮

託孫

焮

音端

波

赫也

皆火盛  
熾之貌

案說文云赫火赤貌玉篇云焮風與火也焮光也焮  
火熾也各本赫訛作焮下衍貌字今訂正前卷十二  
內赫怒也赫發也亦訛作焮  
注內波湍當作音波湍之湍

憤竅

孔

匭也

謂迫匭  
鳥草反

案注內孔竅當  
作音孔竅之竅

杪眇小也

案漢書律歷志究其微眇顏師古注云眇細也馬融  
長笛賦焦眇睢維李善注引方言眇小也廣雅杪眇

小也義本此  
眇即眇之訛

讙咎詈也

詈言噂讙也音咎

案後漢書王梁傳百姓怨讙注云讙詈也廣雅詈咎讙惡也曹憲音釋讙音讀此注云詈言噂讙也噂讙即噂咎詩小雅噂咎背憎春秋僖公十五年左傳引作傳咎背憎讙字郭璞直音咎與曹憲異

蕨敕戒備也

蕨亦訓敕

案春秋文公十七年左傳以蕨陳事賈服注皆云蕨敕也張衡東京賦雖萬乘之無戒猶怵惕於一夫薛綜注引方言戒備也廣雅蕨飭戒備也義本此飭敕通

搃

音致到也

案廣雅檝械至也檝械即擻械之訛玉篇廣韻竝云擻到也說文云擻刺之財至也

### 黝腆忘也

案黝各本訛作聲今訂正說文云黝者忘而息也廣雅黝腆忘也義本此

黝度感反

黝莫江反

私也

皆冥闇故為陰私也

案廣雅黝黝私也義本此玉篇於黝字云冥暗故曰陰私也即此條注文

龕

音堪

喊音減

亦音郁

唏虛几反

聲也

案玉篇於龕喊喊竝云聲也本此注內虛各本多訛作靈從曹穀之本

荼

音涂

筭方婢反

析也析竹謂之荼

今江東呼篾竹裹為荼亦名為篾也

案說文云茶折竹筴也筴竹膚也廣雅析茶分也注內筴字各本訛作茶之二字今訂正

歸

音

遠

音

躡

使也

案玉篇云歸使也義本此宵啜一聲之轉啜音漱說文云使夫聲

蠢作也

謂動作也

案詩小雅蠢爾蠻荆毛傳蠢動也爾雅釋詁蠢作也郭璞注云蠢動作也考工記則春以功鄭注云春讀爲蠢蠢作也出也春秋昭公二十四年左傳今王室寶蠢蠢焉杜預注云蠢蠢動擾貌

忽達芒也

謂草杪芒族出

芒濟滅也

外傳曰二帝用師以相濟也

案詩周頌實函斯活驛驛其達毛傳實種子也函含也活生也達射也鄭箋云達出地也疏云苗生達也



則射而出春秋昭公二十九年左傳木正曰句芒杜預注云取木生句曲而有芒角也芒又同亡廣韻亡滅也晉語韋昭注云濟字當為擠擠滅也莊子人閒世篇故其君因其脩以擠之釋文引方言擠滅也

劇

音廓劇解也

案廣雅劇劇解也玉篇於劇劇二字並云解也義本此

魏能也

案魏訓能未詳當亦是嬰之訛見前卷二郭注云嬰嬰小成貌與能之義亦相因

斲刻也

案斲諸刻訛作斲今從永樂大典本集韻於斲字云方言刻也謂相難折似兼引注文今方言脫此注

聳

山頂反

悚也

謂警聳也

案周語身聳除潔章昭注云聳懼也楚語音殷武丁能聳其德至于神明注云聳敬也

跌屨也

偃地也江東言跣丁賀反

案說文跌越也蹶僵也蹶屨同玉篇跌仆也跣小兒行貌注內偃地也各本也訛作反今訂正

蘼蕪也

謂草穢蕪也音務

案蕪諸刻訛作蕪今從永樂大典本

漫淹敗也溼敞爲漫水敞爲淹

皆謂水潦漫滂埭物也

案禮記儒行篇淹之以樂好鄭注云淹謂浸漬之廣雅漫淹敗也義本此

釐

音

梅

七改反

貪

也

也

案玉篇引方言釐貪也楚辭天問篇穆王巧梅王逸

注云梅貪也洪興祖補注云梅一作梅方言梅貪也

梅梅皆梅之訛廣雅梅釐貪也玉篇廣韻竝云梅貪

也皆本此亦通作每漢書叙傳致死為福每生作既

顏師古注

云每貪也

擷

恪穎反

穎

延

音

竟

也

案挺各本訛作挺今訂正史記司馬相如列傳上暢

九坂下泝八挺集解駟案漢書音義曰挺若笄挺地

之八際也顏師古注漢書云挺本音延合韻音弋戰

反廣雅擷挺竟也挺亦挺之訛挺與挺皆無延音

譴喘轉也

譴喘猶

宛轉也

方音

方音

五

案廣雅讀喘轉也  
本此讀即譴之訛

困胎健逃也

皆謂逃叛也  
健音鞭捷

案健即健各本多訛作健從曹毅之本玉篇引方言  
健逃也廣雅困胎健逃也義本此健即健之訛曹憲

音釋健勅達反  
舛誤不可通

隋龍易也

謂解龍也  
他臥反

案廣雅龍解也廣韻龍鳥易毛也枚乘七發手足情  
竅李善注引方言注曰墉懈墉也即此注文而所見

本不  
同

姚  
送音  
媿好也

媿謂婢  
也

案姚各本多訛作眺曹毅之本不誤姚各本訛作說  
注內訛作悅今訂正廣雅姚姚好也曹憲音釋姚音

遙姚通外反玉  
篇云姚姚好貌

憚怛惡也

心怛懷亦  
惡難也

案廣雅憚惡  
也義本此

吳大也

案周頌不吳不敖毛傳吳諱也說文吳大言也釋文  
引何承天云吳字誤當為吳從口下大故魚之大口  
者名吳胡化反史記武帝本紀頌云不虞  
不驚索隱引何承天云此虞當為吳皆非

灼驚也

猶云恐  
灼也

案後漢書楚王英傳既知審實懷用悼灼灼亦作灼廣雅灼驚也義本此曹憲音釋灼音灼

賦動也

賦斂所以擾動民也

案廣雅賦動也義本此

瘵

巨畏反

極也

江東呼極為瘵倦聲之轉也

案詩大雅混夷駮矣維其喙矣毛傳喙困也前卷十二內嫁儂也注云今江東呼極為嫁是嫁與瘵字異音義同玉篇云瘵困極也亦作喙廣韻引詩昆夷瘵矣云本亦作喙所引詩脫去中四字

煎盡也

案廣雅煎盡也義本此

爽過也

謂過差也

案廣雅爽過也義本此爾雅釋言爽差也爽忒也郭璞注云皆謂用心差錯不專一

蟬毒也

案蟬即慘聲之轉耳說文云慘毒也廣雅毒惡也

慘惱也

音簡

惱惡也

慘悴惡事也

案慘慘通廣雅惱惡也義本此

還積也

案此義別無可考荀子非相篇注引方言云僂疾也文選南都賦注引方言曰僂急疾也吳都賦注引方

言曰僂能疾也能之為疾見前卷十二內而無  
僂疾之訓僂疾還積或字形音聲疑似而訛

宛

音宛

蓄也

謂宛樂也

案郭璞葬書言宛而中蓄正合此義注內謂宛樂也  
其語未詳所出廣韻宛宛同音注云歡樂然宛樂與  
宛蓄絕不相蒙謂  
字或音字之訛

類法也

案類法也已見前卷七內諸刻無此三字永樂大典  
本及曹毅之本有之書內重見者多矣刪去非也

猴

音侯

本也

今以鳥羽本為猴

案廣雅猴本  
也義本此



懼病也懼驚也

案懼當作瞿故有病驚二義禮記檀弓篇瞿瞿然如有求而弗得玉藻篇視容瞿瞿梅梅一為憂悼在心一為驚遽不審於義近之

葯纏也

謂纏裹物也葯猶纏也音約

案葯約古通用纏各本訛作薄注內纏裹訛作薄裹音約諸刻訛作音決永樂大典本訛作音決的今訂正潘岳射雉賦首葯綠素徐爰注云方言曰葯纏也猶纏裹也

旋短也

便旋痺小貌也

案廣雅旋短也義本此

拊深也

拊克  
深能

案廣雅拊深也義本此詩大雅曾是拊克釋文云聚斂也史記封禪書見地如鉤狀拊視得鼎後漢書百

官志注云胡廣曰  
鹽官拊坑而得鹽

涅休也

案涅各本訛作涅今訂正廣雅溺涅沒也休即古溺字曹憲音釋涅乃結反

撈取也

撈音  
謂鉤  
料也

案廣雅撈取也義本此曹憲音釋撈音牢又力么反

摸撫也

摸音  
謂撫  
順也

案摸各本訛作膜廣雅摸  
撫也義本此今據以訂正

由式也

案廣雅由式  
也義本此

猷詐也

猷者言  
故爲詐

案猷之爲詐  
即匿謀之謂

筐隨也

案今人猶謂蒙窗櫺楹格  
曰筐隨者隨其大小也

揣試也

揣度  
試之

案廣雅揣試也義本此曹  
憲音釋揣測委丁果二反

顛 巨廩  
反 怒也 顛顛恚  
貌也

案廣雅顛怒  
也義本此

墜 音沾  
肆 下也 謂陷  
下也

案廣雅墜下也義本此  
曹憲音釋墜乃顛反

讚解也 讚訟所以解  
釋理物也

案讚贊同用  
取贊明之義

賴取也

案廣雅賴取也義本此

拵

音業也謂基也

案廣雅拵業也義本

帶行也

隨人行也

案廣雅帶行也義本此

廉空也

廉寔空貌廉或作敷虛字也

案廉各本作濂注內廉寔各本訛作濂寔今訂正廉古通用別作濂亦作敷說文云廉屋廉寔也濂水虛也敷飢虛也廉寔俗又作廉寔詩小雅酌彼廉爵鄭箋云廉虛也爾雅釋詁濂虛也郭璞注云方言云

濂之言空也釋文云方言作廉疏引方言濂寬空貌  
司馬相如長門賦委參差以棟梁李善注云方言曰  
廉虛也廉與棟同此所  
引改空爲虛蓋誤憶耳

湛安也

湛然  
安貌

案廣雅湛安也義本此  
曹憲音釋湛丈減反

嘍樂也

嘍音  
歡貌

案廣雅嘍樂也義本此廣韻引方  
曰嘍嘍歡貌即此注文蓋脫一注

倓歡也

倓音  
歡樂  
也

案陸機於承明作與士龍詩婉嬾居人思紆鬱遊子  
情李善注云方言曰倓歡也倓與婉同古字通說文

曰樂  
慕也

衍  
音定也

衍然安  
定貌也

案廣雅作刊定也與  
郭本異義亦可通

臍

魚自  
反

臍也

謂息  
肉也

案玉篇廣韻於  
臍字並云臍肉

讙痛也

誦証怨痛  
也亦音讀

案漢書五行志作事不時怨讙動於民顏師古注云  
讙痛怨之言也廣雅讙痛也義本此說文云讙痛怨  
也郭璞於前讙誦也  
音沓故此云亦音讀

鼻始也。罍之初生謂之鼻人之初生謂之首梁蓋之閒。

謂鼻爲初或謂之祖祖居也。

鼻祖皆始之別名也。轉復訓以爲居所謂代語者也。

案廣雅鼻始也。義本此。漢書食貨志舜命后稷以黎民祖飢孟康注云祖始也。揚雄傳或鼻祖於汾隅注。

引劉德云鼻始也。

充養也。

案充各本訛作充今訂正。廣雅充養也。義本此。

翳掩也。

謂掩覆也。

案陸璣文賦理翳翳而愈伏。李善注引方言翳掩也。掩當作掩。曹植七啟揜狡兔。注引方言掩覆也。此語。



方言所無似即此注  
文脫注字耳揜掩同

臺支也

案廣雅臺支  
也義本此

純文也

案揚雄羽獵賦光純天地李善注引  
方言純文也廣雅純文也義本此

祐亂也

亂宜  
訓治

案此義別

無可考

桃

音遙

理也

謂情  
理也

案正文與注  
皆別無可考

蘊賊也

蘊藹  
茂貌

案廣雅蘊盛也義本  
此蘊蘊賊盛古通用

搪張也

音張  
謂穀

案荀子正論篇故魯人以搪楊倮注引方言搪張也  
謂穀張也荀子正文搪木荀注引此文亦作木荀據  
方言應以手荀為  
正楊倮誤引也

惓

嘔憤

謀也

謂議

案廣雅惓謀  
也義本此

陶養也

案陶養也已

見前卷一內

楫格也

今之竹木格是也音禁惡

案楫各本訛作楫格訛作格曹  
殺之本不誤廣韻楫格也本此

鮒曉明也

案廣雅鮒曉明也義本此

扱獲也

扱猶扱也

案說文扱收也注內扱各本訛作級今訂正廣雅扱  
搯收扱掙取也廣韻扱取也獲也引也獲手取也扱

引也 獲即  
獲之說

扶護也

將扶  
將護

案廣雅護助也將扶也  
挾輔也其義交互相通

淬寒也

淬猶清也  
作憤反

案玉篇廣韻並云淬寒也義本此廣  
雅作淬寒也曹憲音釋淬七碎反

澆淨也

皆冷貌也初  
兩禁耕二反

澆極也

澆流極  
盡也

案月令仲春之月毋澆陂池釋文云澆竭也史記司  
馬相如列傳滋液澆澆說文云澆下流也廣雅澆澆

也

枚凡也

案枚各本訛作牧前卷十二箇枚也廣雅枚箇凡也今據以訂正

易始也

易代更始也

案易取更新義書堯典平在朔易王肅引詩曰爲改歲解之是也不必如注所說

逴周也

謂周轉也

案前卷十二內逴轉也故又爲周

黯色也

黯然赤黑貌也音爽

案廣雅黠色也本此注內黑字諸刻作毛永樂大典本及曹毅之本作色皆訛舛玉篇云黠赤黑色也廣韻於黠字云赤黑貌今據以訂正

恬靜也

恬淡安靜

案張華荅何劭詩恬曠苦不足煩促每有餘李善注引廣雅恬靜也義本此

禔

音祇

福也

謂福祚也

禔喜也

有福即喜

案說文云禔安福也廣雅禔福也廣韻禔喜也皆本此

擯

洛旱反

陸

許規反

壞也

案潘岳西征賦宣斯宇之獨隳李善注引方言隳壞也隳即陸廣雅擯壞也陸壞也曹憲音釋擯音賴玉

篇廣韻竝作櫛  
從示云塤塤也

息歸也

案息者作勞而休止故有退  
歸之義廣雅息歸也義本此

抑安也

案廣雅抑安  
也義本此

潛亡也

案潛匿隱遁故  
爲逃亡之義

曉過也曉羸也

案廣雅曉過也義本此

黜短也

蹶黜短小貌音疣贅

案廣雅黜短也義本此廣韻於黜字云吳人呼短

隍隍也

江南人呼梯爲隍所以隍物而登者也音剗切也

案廣雅隍隍也本此玉篇云隍梯也漢書賈鄒枚路傳贊賈山自下劇上注孟康曰劇謂剗切之也師古曰剗音工來反

迆

胡郎反

長也

謂長短也

迆迹也

爾雅以爲兔迹

案廣雅迆長也義本此說文云迆獸迹也



賦臧也

案此義別無可考賦疑賕之訛說文云賕以財物枉法相謝也臧臧古通用漢書景帝紀皆坐臧爲盜沒入臧縣官昇其所受臧是也

蘊音溫饒也

案蘊亦作溫廣雅  
溫饒也義本此

芬和也

芬香  
和調

案廣雅芬和  
也義本此

擣依也

謂可依  
倚之也

依祿也

祿位可  
依憑也

案廣雅擣依也廣韻依  
祿也皆本此擣即擣

臑

音豚亦突  
臑臑肥充也

案廣雅臑盛也臑盛通曲禮豚曰臑肥鄭注云臑亦  
肥春秋傳作臑臑充貌也據左傳奉牲以告曰博碩  
肥臑曲禮注當云春秋傳作肥臑於臑肥爲異故引  
之下當云臑臑充貌也上句脫肥字下句脫一臑字

監  
古雜猝也

音倉  
卒也

案廣雅監雜  
猝也義本此

躡

音跳躡  
也音藥

案廣韻有躡字與躍同音云出走也於行之義爲近  
廣雅踰行也曹憲音釋云倫音方言爲藥藥當作躡

此注既云音跳踰又云音藥蓋後人所加

監且也

監猶處也

案監讀爲姑息之姑廣雅媯且也皆古字假借通用禮記內則篇姑與之而姑使之鄭注云姑猶且也注內處字各本多訛作黏曹毅之本不誤玉篇廣韻有處字並云處息也

抽讀也

案詩邶風不可讀也毛傳讀抽也鄭箋云抽猶出也史記太史公自序抽史記石室金匱之書集解徐廣曰抽音抽索隱如淳云抽徹舊書故事而次述之小顏云抽謂綴集之也方言以讀訓抽兼此二義

媯託也

案爾雅釋言膝送也。膝即膝釋文引方言。膝託也。廣雅膝託也。義本此。

適語也

相觸  
迂也

案廣雅適語也。義本此。郭璞曹憲皆無音。以義推之。當讀爲適。見於天之適。鄭注云適之言責也。

埤子也

音界  
與子猶

案埤各本說作埤。今訂正。廣雅埤子也。義本此。

彌縫也

案前卷十二內齋彌合也。縫與合義相因。廣雅繕彌縫也。繕齋古通用。彌即彌。

譯傳也。譯見也。

傳宣語  
即相見

案廣雅譯傳也譯見也皆本此  
說文云譯傳譯四夷之言者

梗略也

梗概大略也

案廣雅梗略也義本此

臆滿也

懔懔氣滿之也

案廣雅臆溢豐滿也永樂大典本滿作懔據廣雅證之應以作滿者為正

隅

音益也謂增益也

案廣雅玉篇竝云隅益也廣韻於隅字云增益皆本此

空待也

來則實也

案廣雅空待也義本此

珎音好也珎美也

美好等五見義耳

案廣雅珎好也珎美也皆本此玉篇引方言曰珎好也美也

姬色也

姬煦好色貌

案樂記煦姬覆育萬物鄭注云氣曰煦體曰姬姬亦作嘔煦亦作啗廣雅嘔啗色也

閻開也

謂開門也

案廣雅閻開也義本此注內開各本訛作關今改正

摩滅也

或作攢滅字音麋

案後漢書文苑列傳東擁烏桓注云字書擁亦摩字也音靡方言云摩滅也

菲

音弱薄也

謂微薄也

案諸葛亮出師表不宜妄自菲薄李善注云方言曰菲薄也郭璞曰微薄也廣雅菲禱也曹憲音釋於菲字云世人以此爲芳菲之菲失之矣於禱字云世人作禱禱之禱州下著溥亦失之矣

腆厚也

案春秋昭公二十五年公羊傳寡人有不腆先君之服何休注云腆厚也

媠狎也

相親狎也

案漢書賈山傳古者大臣不媠顏師古注云媠狎也說文云媠嬾也亦通用溲荀子榮辱篇橋池者人之

殃也揚倥注云  
泄與溲同媪也

芋

香子  
反

大也

芋猶  
討耳

案詩小雅君子攸  
芋毛傳芋大也

煬

音

兪炙也

今江東呼火  
熾猛為煬

煬烈暴也

案揚雄甘泉賦南煬丹厓李善注引方言煬炙也張  
衡東京賦颺樞燎之炎煬薛綜注云郭璞方言注曰  
火熾猛為煬潘岳西征賦詩書煬而為烟李善注引  
方言注曰今江東呼火熾猛為煬兪亦作煬暴亦作  
曝廣雅煬煬煬炙  
燕也煬烈曝也

馭

索荅  
反

馬馳也

馭馭疾  
貌也



案揚雄甘泉賦輕先疾雷而馭遺風李善注云方言曰馭馳也郭璞曰馭疾也劉向九歎馭高舉兮洪興祖補注引方言馭馬馳也注云疾貌廣雅馭馳也義本此說文馭馬行相及也

### 選延徧也

徧各本訛作徧廣雅周市選延徧也今據以訂正

### 澌索也

也盡

案廣雅索澌盡也

### 晞燥也

案廣雅燥晞乾也

梗覺也

謂直也

案廣雅梗覺也義本此爾雅釋詁梗直也詩大雅有覺德行毛傳覺直也

萃集也

案萃訓集已見前卷三內

睥

睥音亦

明也

案廣雅睥明也曹憲音釋睥音亦蓋睥即睥之訛說文睥从横目从睥睥又加目說文無此字以義考之當作圜洪範曰睥鄭本作圜疏云鄭以圜爲明言色澤光明也

暄臨照也

暄暄美德也呼凱反

案照各本訛作昭今訂正晉語臨長晉國者韋昭注  
云臨監也監即照察之義廣雅暄臨照也暄美也玉  
篇云暄美也  
照也皆本此

箎

方氏反

篋

音縷

籟

音餘

箎

弓

箎也

古箎字

江沔之閒謂之篋趙

代之閒謂之箎淇衛之閒謂之牛篋

淇水名也

箎其通語也

箎小者南楚謂之篋自關而西秦晉之閒謂之箎

今江南亦

名籠

爲箎

案詩召南于以盛之維篋及管毛傳方曰篋圓曰管  
周頌載篋及管鄭箋云篋管所以盛黍稷也說文云  
箎飲牛篋也方曰篋圓曰箎篋竹籠也飲乃飲之說  
圓圓古通用玉篇云箎飲牛篋也亦作管江東呼小

籠為箏廣韻箏似牛篋箏牛箏篋小篋廣雅箏  
箏箏箏箏也本此注內弓箏當作音弓箏之箏

籠南楚江沔之間謂之箏

今零陵人呼  
籠為箏音彭

或謂之箏

音那  
墓反

亦呼  
藍

案廣雅箏箏籠也本此曹憲音釋箏女加奴墓二反  
楚辭懷沙篇鳳皇在箏兮王逸注云箏籠落也洪興  
祖補注引說文曰籠也南楚謂之箏今說文作鳥籠  
也無南楚謂之箏句注內那墓反各本那說作都脫  
反字今  
訂正

箏

盛餅  
管也

南楚謂之箏

今建平人呼  
箏音鞭鞘

趙魏之郊謂之箏

今通  
語也

案廣雅筭箠也論語斗筭之人鄭注云筭竹器容斗  
二升筭亦作筭說文云飯管也受五升秦謂管曰筭  
又於筭字云一曰飯器容五升筭各本多訛作去曹  
殺之本作筭說文云口盧飯器以柳爲之口或从竹  
太聲士昏禮婦執筭秉粟鄭注云筭竹器而衣者其  
形蓋如今之筭簋蘆矣釋文蘆羌居反蘆音蘆蘆蘆  
即口盧又  
即筭箠

錐謂之錕

廣雅作  
錕字

案銘各本訛作錕注內銘訛作錕今訂正廣雅  
錕錕也曹憲音釋錕音昭與此注云作錕異

無升謂之刁斗

謂小鈴也音  
貂見漢書

案無升二字應有訛舛刁本作刀史記李將軍列傳  
不擊刁斗以自衛集解孟康曰以銅作錕器受一斗

晝炊飯食夜擊持行名曰刁斗索隱刁音貂案荀悅云刁斗小鈴如宮中傳夜錢也蘇林曰形如銅以銅作之無緣受一斗故云刁斗鉏即鈴也埤蒼云鉏溫器有柄斗似銚無緣說文錢銚也銚溫器也廣韻鉏刁斗也溫器三足而有柄據此數說無升或無緣之訛上當有銚字

匕謂之匙

音祇

案說文匕一名杓匙匕也廣雅杓匙匕也詩小雅有抹棘匕毛傳匕所以載鼎實也士昏禮匕俎從設鄭注云匕所以別出牲體也特牲饋食禮棘心匕刻注云刻若今龍頭少牢饋食禮雍人概鼎匕俎于雍饗廩人概甑甗匕與敦于廩饗注云匕所以匕黍稷者也疏云上雍人云匕者所以匕肉此廩人所掌米故云匕黍稷也有司徹覆二疏匕于其上注云疏匕匕柄有刻識者士冠禮實勺解角杓注云杓狀如匕以

角爲之者欲滑也雜記杙以桑長三尺或曰五尺刊其柄與末注云杙所以載牲體者此謂喪祭也吉祭杙用棘釋文杙音匕本亦作杙音同

孟謂之榼

子珍反

河濟之間謂之盞盞椀謂之盞孟謂之

鈹銳

音

木謂之椀椀

椀亦曰盞江東名孟爲凱亦曰盞也蠲決兩音

案廣雅榼盞盞鈹銳椀椀盞椀孟也本此盞鈹銳已見前卷五內椀椀各本訛作涓扶今訂正玉篇云榼孟也盞盞大孟也盞小孟亦作椀盞椀也椀謂之椀孟屬也椀椀也椀椀雙聲二字合爲一名玉篇分言之誤矣

餌謂之饅或謂之飡或謂之飴

音

或謂之餽

夾怯反

或謂







小麥麩為麩即麩也

麩也自關而西秦幽之間曰麩

幽即郤音賦

晉之

舊都曰麩

今江東人呼麩為麩

齊右河濟曰麩或曰麩北鄙曰麩

麩其通語也

案廣雅麩麩麩麩麩麩麩麩麩也本此麩即麩玉篇云麩餅麩也麩細餅麩麩有衣麩也女麩也注內緇即細

鯁各本訛作鯁麩訛作麩今訂正玉篇云麩麥麩也

屋栢謂之櫪

雀栢即屋檐也亦呼為連縣音鈴

案劉熙釋名栢或謂之椶縣連椶頭使齊平也上入曰爵頭形似爵頭也爵雀古通用廣雅檐櫪栢也櫪

同櫪

甌謂之甌

即屋椽也今字作  
甌音萌甌音雷

案廣雅作甌謂之甌  
說文云甌屋棟也

冢秦晉之閒謂之墳

取名於  
大防也

或謂之培

音部

或謂之瑜

音史

或謂之塚

古者卿大夫有采  
地死葬之因名也

或謂之浪

波浪

或謂之壠

有界

埒似耕墾  
以名之

自關而東謂之丘小者謂之塋

培塋亦堆高  
之貌洛口反

大者謂之丘

又呼冢  
爲墳也

凡葬而無墳謂之墓

言不封也  
墓猶慕也

所

以墓謂之塋

塋謂規度墓地也漢  
書曰初陵之塋是也

案塚各本多作采丘訛作廿從曹穀之本張載七哀  
詩今爲丘山土阮籍詠懷詩丘墓蔽山周謝朓覽使

下都夜發新林至京邑贈西府同僚詩思見昭丘陽  
李善注並引方言冢大者爲丘顏延之拜陵廟詩山  
煙冒壠生注引方言秦晉之間塚謂之壠潘岳寡婦  
賦墓門兮肅肅脩壠兮峨峨注引方言無墳謂之墓  
秦晉之間或謂冢爲壠玉篇引方言冢秦晉之間謂  
之墳冢或謂之培秦晉之間冢或謂之瑜冢或謂之  
塚秦晉或謂冢曰塚秦晉之間或謂之壠郭璞曰  
有界埒似耕壠因名也又引方言自關而東小冢謂  
之塚壠字下引方言注云規度墓地也廣雅墳瑜塚  
塚壠培塚丘墓冢也采塚古通用注內波浪當作音  
波浪之浪諸刻脫墓猶墓也  
四字今從永樂大典本補

劉歆與揚雄書

案方言各本附劉歆書及雄荅書云  
雄爲郎一歲作繡補靈節龍骨之銘

詩三章及天下上計孝廉雄問異語紀十五卷積二  
十七年漢成帝時劉子駿與雄書從取方言曰此五

十二字不知何人所記宋本已有之其曰漢成帝時四字最為謬妄據漢書揚雄傳贊云初雄年四十餘自蜀來至游京師又云年七十一天鳳五年卒使歆與書在成帝之末年甲寅下距天鳳五年凡二十五年由甲寅上溯二十七年乃元帝竟寧元年戊子雄年甫二十豈年四十餘自蜀來至游京師者邪洪邁不察此五十二字乃後人於標題之下敘述二書之緣起誤以王莽時為成帝時非原書之所有故所作容齋隨筆稱今世所傳揚子雲輜軒使者絕代語釋別國方言凡十三卷郭璞序而解之其末又有漢成帝時劉子駿與雄書從取方言及雄答書既云成帝時子駿與雄書而其中乃云孝成皇帝反復抵牾云云殊為未考今刪此五十二字以免滋疑惑於後焉

歆叩頭昨受詔宓五官郎中田儀

案常璩華陽國志前漢有侍郎田儀

與官婢陳徵駱驛等私逋盜刷越巾事即其夕竟歸  
府詔問三代周秦軒車使者道人使者以歲八月巡  
路宋代語僮謠歌戲欲頗得其最目因從事郝隆索  
之有日篇中但有其目無見文者歆先君數爲考成  
皇帝言當使諸儒共集訓詁爾雅所及五經所詁不  
合爾雅者詁籀爲病及諸經氏之屬皆無證驗博士  
至以窮世之博學者偶有所見非徒無主而生是也  
會成帝未以爲意先君又不能獨集至於歆身脩軌

不暇何惶更創屬聞子雲獨采集先代絕言異國殊  
語以爲十五卷其所解略多矣而不知其目非子雲  
澹雅之才沈鬱之思不能經年銳精以成此書良爲  
勤矣

案任昉王文憲集序沈鬱澹雅之思李善注云揚雄爲方言劉歆與雄書曰非子雲澹雅之才

沈鬱之志不能成此書志乃思之訛歆雖不邁過庭亦克識先君雅訓

三代之書蘊藏於家直不計耳今聞此甚爲子雲嘉  
之已今聖朝留心典誥發精於殊語欲以驗考四方  
之事不勞戎馬高車之使坐知僭俗適子雲攘意之

秋也不以是時發倉廩以振贍殊無爲明語將何獨  
摯之寶上以忠信明於上下以置恩於罷朽所謂知  
蓄積善布施也蓋蕭何造律張倉推歷皆成之於帷  
幕貢之於王門功列於漢室名流乎無窮誠以隆秋  
之時收藏不殆饑春之歲散之不疑故至於此也今  
謹使密人奉手書願頗與其最目得使入錄今聖朝  
留明明之典故叩頭叩頭

揚雄荅劉歆書

案劉勰文心雕龍書記篇云漢來筆  
札辭氣紛紜觀史遺之報任安東方



朔之難公孫揚憚之酬會宗子雲之答劉歆志  
氣槃桓各含殊采並杼軸乎尺素抑揚乎寸心

雄叩頭賜命謹至又告以田儀事事窮竟白案顯出  
甚厚甚厚田儀與雄同鄉里幼稚爲鄰長艾相更視  
覲動精采似不爲非者故舉至之雄之任也不意淫  
迹汙暴於官朝今舉者懷赧而低眉任者含聲而冤  
舌案今各本訛作  
今據文義改正知人之德堯猶病諸雄何慚焉叩  
頭叩頭又敕以殊言十五卷君何由知之謹歸誠底  
裏不敢違信雄少不師章句亦於五經之訓所不解

嘗聞先代輜軒之使奏籍之書皆藏於周秦之室

案嘗

各本訛作常文選宣德皇后今輜軒萃止李善注云揚雄答劉歆書曰常聞先代輜軒之使亦同訛謝瞻王撫軍庾西陽集別詩輜軒命歸僕注引此句作嘗不訛及其破也遺棄無見之

者獨蜀人有嚴君平

案常璩華陽國志云高尚逸民嚴遵字君平成都人又云嚴君

平經德秉哲漢書地理志後有王褒嚴遵揚雄之徒文章冠天下嚴遵即莊遵漢顯宗孝明皇帝諱莊始改為嚴揚雄法言問明篇蜀莊沈冥蜀莊之才之珍也吳祕注云莊遵字君平洪邁容齋隨筆以法言不諱莊字何獨至此書而曰嚴不知本書不諱而後人改之者多矣此書下文蜀人有楊莊者不改莊字獨習熟於嚴君平之稱而妄改臨邛林閭翁孺者

案廣韻林

之與後石室改為石渠同

閻氏出自嬴姓文字志云後漢有蜀郡林閻翁孺博學善書而華陽國志乃云林閻字公孺臨邛人揚雄師之見方言又云林翁孺訓誥玄遠似以爲林姓閻名且公孺翁孺訛舛互異據此書林閻定是複姓其曰見方言者與李善注文選引此書稱揚雄方言曰同然則此書附方言內其來久矣

深好訓

詰猶見輜軒之使所奏言翁孺與雄外家牽連之親又君平過誤有以私遇少而與雄也君平財有千言

耳翁孺梗概之法略有翁孺往數歲死婦蜀郡掌氏

子無子而去

案王應麟姓氏急就篇云掌氏晉有掌同前涼有掌據宋掌禹錫漢揚雄書林

閻婦蜀郡掌氏子

而雄始能草文先作縣邸銘王佖頌階闈

銘及成都城四隅銘蜀人有楊莊者爲郎誦之於成

帝

案華陽國志云尚書郎楊莊成都人見揚子方言又云其次楊壯何顯得意之徒恂恂焉斯蓋華岷

之靈標江漢之精華也莊之爲壯蓋避諱所改其曰見揚子方言者亦即指此書

成帝好之

以爲似相如雄遂以此得外見

案文選甘泉賦李善注云雄蒼劉歆書曰

雄作成都城四隅銘蜀人有楊莊者爲郎誦之於成帝以爲似相如雄遂以此得見李周翰注云揚雄家貧好學每製作慕相如之文嘗作繇竹頌成帝時直宿郎楊莊誦此文帝曰此似相如之文莊曰非也此

臣邑人揚子雲帝即召見拜爲黃門侍郎

此數者皆都水君嘗見也故不

復奏

案古文苑章焘注云歆父向也歆書多稱先君故此答之向嘗爲護左都水使者前所爲文向

既嘗見歎  
宜習知之

雄爲郎之歲

案古文苑章樵注云雄年四十餘自蜀來游京師歲餘奏

羽獵賦除爲郎年七十一卒於天鳳五年計爲郎之歲當在成帝元延年間

自奏少不得

學而心好沈博絕麗之文願不受三歲之奉且休脫

直事之繇得肆心廣意以自克就有詔可不奪奉令

尚書賜筆墨錢六萬得觀書於石室

案室各本訛作渠蓋後人所改

左思魏都賦闕玉策於金滕案圖籙於石室劉遠注云揚雄遺劉歆書曰得觀書於石室文心雕龍事類篇曰夫以子雲之才而自奏不學及觀書石室乃成鴻采表裏相資古今一也今據以訂正

如是

後一歲作繡補靈節龍骨之銘詩三章

案古文苑章樵注云繡補

疑是桐禱之類加繡其上靈節靈壽杖也漢書靈壽杖注木似竹有枝節長不過八九尺圍三四寸自然合杖制不須削治龍骨水車也禁苑池沼中或用以引水銘詩今亡不可復考王應麟玉海引古文苑及

此注成帝好之遂得盡意故天下上計孝廉及內郡衛

卒會者雄常把三寸弱翰齋油素四尺

案左思吳都賦烏策篆素

李善注云篆素篆書於素也揚雄書曰齋油素四尺以問其異語歸即以鉛摘

次之於槩二十七歲於今矣

案漢書成帝紀永始二年春正月己丑大司馬

車騎將軍王音薨三年十月庚辰皇太后詔有司復甘泉泰畤汾陰后土四年春正月行幸甘泉郊泰畤三月行幸河東祠后土元延二年春正月行幸甘泉郊泰畤三月行幸河東祠后土冬行幸長楊宮從胡

客大校獵揚雄傳孝成帝時客有薦雄文似相如者  
上方郊祠甘泉泰畤汾陰后土呂求繼嗣召雄待詔  
承明之庭正月從上甘泉還奏甘泉賦呂風其三月  
將祭后土上廼帥羣臣橫大河濶汾陰既祭行遊介  
山回安邑顧龍門覽鹽池登歷觀陟西岳呂望八荒  
迹殷周之虛眇然呂思唐虞之風雄呂爲臨川羨魚  
不如歸而結網還上河東賦呂勸其十二月羽獵雄  
從聊因校獵賦呂風明年上將大誇胡人呂多禽獸  
秋命右扶風發民入南山西自褒斜東至弘農南啟  
漢中張羅罔罟罾捕熊羆豪豬虎豹狐獾狐兔麋鹿  
載呂檻車輸長楊射熊館呂罔爲周陸縱禽獸其中  
令胡人手搏之自取其獲上親臨觀馬是時農民不  
得收斂雄從至射熊館還上長楊賦呂風贊曰初雄  
年四十餘自蜀東至游京師大司馬車騎將軍王音  
奇其文雅召呂爲門下史薦雄待詔歲餘奏羽獵賦  
除爲郎給事黃門與王莽劉歆竝哀帝之初又與董

賢同官當成哀平閔莽賢昏爲三公權傾人主所薦莫不拔擢而雄三世不徙官年七十一天鳳五年卒考王音薨於成帝永始二年正月設雄至京師即在前一年乙巳下至王莽天鳳五年戊寅凡三十四年時雄年三十八不得云年四十餘始自蜀來至復甘泉秦時汾陰后土在永始三年十月四年始有行幸甘泉河東事則王音薨已三年傳序甘泉賦河東賦羽獵賦爲一年所作斷屬元延二年庚戌王音薨且五年不得云音薦雄待詔歲餘秦羽獵賦今此書言楊莊而絕不及音音薦雄殆出於傳聞失實故漢書中紀與傳已相矛盾大抵紀據策書年月日必詳而傳所據不一或作者追憶失之行幸長楊宮從胡客大校獵紀爲元延二年冬傳周雄有長楊羽獵二賦遂以長楊大校獵繫之羽獵後別云明年若以明年爲元延三年則紀於三年無其事若以明年爲元延二年則紀於元年無行幸甘泉河東及羽獵事此亦



傳誤也郊祀志平帝時王莽奏稱永始元年三月己未有皇孫復甘泉河東祠與紀之繫於永始三年十月庚辰不合此莽追憶以故年月參差也李善注文選引七略云甘泉賦永始三年正月待詔臣雄上羽獵賦永始三年十二月上長楊賦綏和元年上善辯之曰漢書永始四年正月行幸甘泉三年無幸甘泉之文疑七略誤也綏和在枚獵後四歲無容元延二年校獵綏和元年賦又疑七略誤也七略之誤蓋如莽奏之一時追憶致年月參差而甘泉諸賦則斷宜作於元延二年時雄年四十三楊莊誦其文於成帝即在此元延二年間所謂年四十餘自蜀來至游京師者語應有據依非空撰出班固未見雄方言及故雄遺荅書故列雄論著絕不及此傳內遺楊莊而以爲王音然於前云孝成帝時客有薦雄文似相如者上方郊祠甘泉泰畤汾陰后土呂求繼嗣召雄待詔承明之庭事在王音薨後與雄荅書合不能指名楊

莊注目曰容亦不言王音原自謹嚴贊內舉音薦雄待詔不過附存異聞使雄由王音薦則年四十餘當改之曰年三十餘其去元延二年爲久滯京師矣此又書言楊莊較之傳贊內言王音者爲可信然則劉歆遺雄書求方言應在天鳳三四年之間矣古文苑章樵注云計雄是時年近七十葛洪西京雜記揚子雲好事嘗懷鉛提槧從諸計吏訪殊方絕域四方之語以爲裨補輻軒所載亦洪意也

而語言

或交錯相反方復論思詳悉集之燕其疑

案古文苑章樵注云

會集所未聞使疑者得所安

張伯松不好雄賦頌之文然亦有以

奇之常爲雄道言其父及其先君憲典訓

案漢書張敞傳敞三

子官皆至都尉敞孫疎王莽時至郡守封侯博學文雅過於敞然政事不及也杜鄴傳鄴少孤其母張敞

女鄴壯從敞子吉學問得其家書初鄴從張吉學吉子疎又幼孤從鄴學鄴子林清靜好古亦有雅才其正文字過於鄴疎故世言小學者由杜公陳遵傳遵少孤與張疎伯松俱爲京兆史疎博學通達以廉儉自守而遵放縱不拘操行雖異然相親友哀帝之末俱著名字爲後進冠遵爲校尉有功封嘉威侯凡三爲二千石而張疎亦至丹陽太守封淑德侯後俱免官以列侯歸長安疎居貧無賓客時時好事者從之質疑問事論道經書而已藝文志倉頡多古字俗師失其讀宣帝時徵齊人能正讀者張敞從受之傳至外孫之子杜林爲作訓後漢書杜林傳父鄴成哀間爲涼州刺史林少好學沈深家既多書又外氏張疎父子喜文采林從疎受學博學多聞時稱通儒許慎說文解字序云孝宣時召通倉頡讀者張敞從受之涼州刺史杜業沛人爰禮講學大夫秦近亦能言之孝平時徵禮等百餘人令說文字未央廷中以禮爲

小學元士黃門侍郎揚雄采以作訓纂篇杜業即杜  
鄴然則此書云常爲雄道言其父者即張吉也云及  
其先君者  
謂張敞也 屬雄以此篇目煩示其成者伯松曰是懸

諸日月不刊之書也

案煩或作頻或作頗示其成者四字或作示之二字據上云語

言或交錯相反方復論思詳悉集之是歆求方言時  
雄撰集尚未成此云示其成者正以見有未成者耳  
今書中有僅舉其字不辨何方云然蓋方言究屬雄  
未成之書洪邁以漢史本傳無所謂方言藝文志亦  
不載方言遂疑非雄作又云書稱汝潁之閒先漢人  
無此語也則書內舉水名以表其地者多矣何以先  
漢人不得稱汝潁之閒邪應劭風俗通義序云周秦  
常以歲八月遣輜軒之使求異代方言還奏籍之藏  
於祕室及嬴氏之亡遺脫漏棄無見之者蜀人嚴君  
平有千餘言林閭翁孺才有梗概之法揚雄好之天

下孝廉衛卒交會周章質問以次注續二十七年爾  
乃治正凡九千字張疎以爲懸諸日月不刊之書任  
昉南徐州蕭公行狀並勒成一家懸諸日月李善注  
云揚雄方言曰雄以此篇目煩示其成者張伯松伯  
松曰是懸諸日月不刊之書  
也此注重伯松二字有訛舛又言恐雄爲太玄經由

鼠坻之與牛場也如其用則實五稼飽邦民否則爲

坻糞棄之於道矣而雄服之

案服古服字

伯松與雄獨何

德慧

案古文苑章樵注云漢人用慧字多與惠通

而君與雄獨何譖隙而

當匿乎哉其不勞戎馬高車令人君坐幃幕之中知

絕遐異俗之語典流於昆嗣言列於漢籍誠雄心所

絕極至精之所想邁也夫聖朝遠照之明使君宥此如君之意誠雄散之之會也死之日則今之榮也不敢有貳不敢有愛少而不以行立於鄉里長而不以功顯於縣官著訓於帝籍但言詞博覽翰墨爲事誠欲崇而就之不可以遺不可以怠即君必欲脅之以威陵之以武欲令入之於此又未定未可以見令君又終之則縊死以從命也

案雄以其書未成未定爲辭時歎爲莽國師故

雄爲是言絕其終來強以勢求意可見矣洪邁乃云子駿只從之求書而荅云必欲脅之以威陵之以武

則縊死以從命也何至是哉此於知人論世漫置不辨而妄議不輕出其著述爲非亦不達於理矣令君之令各本訛案而作今今改正如古而可且寬假延期必不敢有愛

多通雄之所爲得使君輔貢於明朝則雄無恨何敢

有匿惟執事圖之長監於規繡之就死以爲小雄敢

行之

案古文苑章樵注云言當長以所規爲監得緝成其書以死爲輕

謹因還使雄

叩頭叩頭



輜軒使者絕代語釋別國方言十三



李孟傳刻方言後序

西漢氏古書之全者如鹽鐵論揚子雲方言其存蓋無  
幾鹽鐵論前輩每恨其文章不稱漢氏唯方言之書最  
奇古孟傳頃聞之曾文清公嘗以三詩荅呂治先有云  
傷心昨夜杯中物不對王郎對影斟微呂居仁次韻  
云書來肯際銅魚使記我今年病不斟自注云出子雲

方言今所在鏤板輒誤作病不禁

案王應麟困學紀聞云方言斟並也凡病

少愈而加劇謂之不斟呂居仁荅曾言父詩記我今年病不斟蓋用此而不知者改為不禁與此所言同此

書世所有而無與是正知好之者少也山谷詩云追隨  
富貴勞牽尾乃用太玄經語紹興初胡少汲洪玉父李  
文若諸人校黃詩刊本乃誤作榮牽尾自此他本遂承  
誤鬱蒼蒼三字文人多愛之亦或鮮記其出於太玄大  
抵子雲精於小學且多見先秦古書故方言多識奇字  
太玄多有奇語然其用之亦各有宜子雲諸賦多古字  
至法言劇秦所用則無幾古人文章蓋莫不然西漢一  
書唯相如子雲等諸賦韓退之文唯曹成王碑柳子厚

自騷詞晉問等他皆不用古字本朝歐文忠王荆公蘇長公曾南豐諸宗工文章照映今古亦不多用古字得非以謂古文竒字聲形之學雖在所當講而文律之妙則不專在是若有意用之或反累正氣也邪學者要知所以用之當其可則盡善耳今方言自閩本外不多見每惜其未廣子來官尋陽有以大字本見示者因刊置郡齋而附以所聞一二盖惜前輩之言久或不傳也慶元

庚申仲春甲子會稽李孟傳書

集孟傳字文授會稽上虞人父光謚莊簡父子

皆宋名臣宋史有傳而孟傳有兩傳一見卷三百  
六十三一見卷四百一前略後詳後訛作孟傳

朱質跋李刻方言

漢儒訓詁之學惟謹而揚子雲尤為洽聞蓋一物不知君子所恥博學詳說將以反約凡其辨名物析度數研精覃思毫釐必計下而五方之音殊俗之語莫不推尋其故而旁通其義非徒猥瑣拘泥而為是弗憚煩也世之學者忽近而慕遠捨實而徇名高談性命過自賢聖視訓詁諸書徃徃束之高閣蓋亦思夫周官太卜之典其道甚大百物不廢雖醫卜方技纖悉畢載聖門學詩

不獨取其可興可觀可羣可怨而鳥獸草木之名亦貴  
多識本末精粗並行而不相悖故漢儒尊經重古純慤  
有守之風類非後人所能企及子雲博極羣書於小學  
奇字無不通且遠採諸國以為方言誠足備爾雅之遺  
闕平時所以用力於此深矣世之好之者蓋鮮前太守  
尚書郎李公一日語余苦無善本質偶得諸相識字畫  
落落可觀因以告而鋟之木輒併附管見云慶元庚申  
重午日東陽朱質書